

**PROTOKOL
FRA
MØDE I DET NORSK-GRØNLANDSKE KONTAKTUDVALG**

**Den Grønlandske Repræsentation i København
d. 28. november 2023**

På grundlag af aftale mellem Norge og Grønland/Danmark af 9. juni 1992 om gensidige fiskeriforbindelser, er parterne enige om følgende gensidige fiskekvoter for 2024:

1 GRØNLANDSK FISKERI I NORGES ØKONOMISKE ZONE NORD FOR 62°N

- a) 4000 tons norsk arktisk torsk¹
- b) 750 tons norsk arktisk kuller¹
- c) 650 tons norsk arktisk sej¹
- d) 425 tons bifangst af andre arter (rødfisk og hellefisk)

¹ Disse kvoter kan også fiskes i Fiskeværnzonen ved Svalbard.
Dette skal gælde så længe trepartsaftalen om lodde gælder.

Bifangst af hellefisk

Ved fiskeri efter andre fiskearter er det tilladt at have op til 12 % bifangst af hellefisk i hvert af de enkelte fangster og op til 7 % om bord ved afslutning af fiskeriet og af landet fangst.

2 NORSK FISKERI I GRØNLANDS ØKONOMISKE ZONE

2.1 Vest-Grønland:

- a) 900 tons hellefisk
Fiskeriet efter hellefisk skal foregå syd for 64°30'N.

2.2 Øst-Grønland:

- a) 375 tons hellefisk
- b) 30 tons helleflynder

- c) 500 tons dermersal rød fisk
- d) 540 tons brosme
- e) 150 tons skolæst
- f) 325 tons bifangst inden for det til enhver tid gældende grønlandske regelværk.

2.3 Øst/Vest-Grønland:

- a) 1350 tons torsk i område ICES 14 (1100 tons i forvaltningsområde Sydøstgrønland og 250 ton i forvaltningsområde Dohrn Banke)²

² Heraf kan 100 tons torsk fiskes som bifangst i samtlige områder. Se vedlagt bilag 3 vedrørende torskefiskeri.

3 FLEKSIBILITET MELLEM RUSLANDS ØKONOMISKE ZONE OG NORGES ØKONOMISKE ZONE FOR GRØNLANDS FISKERI EFTER TORSK OG KULLER

- 3.1 Kvoter på torsk og kuller som er tildelt Grønland fra Rusland, kan under forudsætning af russiske myndigheders accept, overføres til fiskeri i Norges økonomiske zone nord for 62°N og/eller i fiskeværnzonen ved Svalbard. Dette skal gælde så længe trepartsaftalen om lodde gælder.
- 3.2 For at iværksætte overførslen skal grønlandske myndigheder sende en skriftlig ansøgning til norske myndigheder med kopi af de russiske myndigheders accept til at hele eller dele af kvoten kan fiskes i NØZ. Når denne ansøgning godkendes og norske myndigheder oplyser om de disponible kvoter i henholdsvis norsk og russisk zone, kan fiskeriet i de respektive zoner starte.
- 3.3 En overført kvote kan helt eller delvist tilbageføres. Tilbageførsel kan ske på tilsvarende måde som overførsel. Norske myndigheder skal besvare ansøgningerne løbende, og informerer grønlandske og russiske myndigheder om de til enhver tid gældene disponible kvoter i de respektive zoner.
- 3.4 Norske myndigheder skal løbende informerer de russiske myndigheder om grønlandske fangster som er rapporteret til Norge. Tilsvarende gælder når de grønlandske kvoter er beregnet til at være opfisket.
- 3.5 Grønlandske fartøjer som fisker i Ruslands økonomiske zone, skal sende kopi af aktiv-, passiv- og ugentlige fangstmeldinger som sendes russiske myndigheder.
- 3.6 Partene skal konsulterer hinanden fortløbende dersom det opstår problemer med gennemførslen af ovennævnte fleksibilitetsadgang.

4 FORSKNINGSSAMARBEJDE

4.1 Forsknings samarbejdet mellem Norge og Grønland videreføres i tråd med rammeaftalens forudsætninger, særligt når det gælder hellefisk, rød fisk og makrel.

4.2 En række initiativer er igangsat i 2019 og fortsætter i 2024. Dette gælder følgende:

- Hellefisk er genstand for en øget forskningsindsats siden 2019 i både Grønland og Norge. Begge lande startede 2019-2020 et projekt om bestandsstruktur, migration, alder og vækst, og der vil blive samarbejdet om indsamling, analyse, syntese og implementering i bestandsvurderingerne. Arbejdet vil bidrage væsentlig til en forbedret forståelse af artens biologi og øge kvaliteten af bestandsvurdering og rådgivning for hellefisk i alle nuværende forvaltningsområder. Projekterne som finansieres af Nordisk Ministerråd involverer både Havforskningsinstituttet, Møreforskning og Grønlands Naturinstitut og fiskerierhvervet dvs. Royal Greenland og Polar Seafood i Grønland. Selve projektet NOURSUSTAIN er afsluttet, men har medført at der arbejdes videre med projekter der alle har til formål at opnå en øget viden om hellefisk.
- Med hensyn til dermersal rød fisk på den øst-grønlandske kontinentalskråningen har et fælles grønlandsk-norsk forsknings samarbejde påvist en sokkelbestand. Projektet forventes at fortsætte. Der er også udvekslet genetikprøver af både *S. Mentella* og *S. Norvegicus*.
- Generelt samarbejde mellem Grønland, Norge, Island, Færøerne og EU angående makrel, særligt med hensyn til bestandsvurdering.
- Prøveindsamling fra togter; Grønland og Norge har været behjælpelige og fleksible omkring forespørgsler om indsamlinger fra togter og til brug for forskningsprojekter og bestandsvurderinger. Dette samarbejde fortsætter i 2024.

4.3 For 2024 og de følgende år er følgende forskningsindsatser fundet nødvendige:

- Den øgede afsmeltning af havisen i Arktis har medført øget opmærksomhed omkring udnyttelsen af disse områder, og information fra disse fiskerier sammen med data fra videnskabelige togter i disse områder, bør analyseres mhp fremtidige udbredelsesområder for fisk ved og i polarbassinet.

5 ØVRIGE BESTEMMELSER

5.1 Grønland forpligter sig til at begrænse sit totale fiskeri i Barentshavet til de arter og kvoter som Grønland er tildelt af kyststatene, uanset om fiskeriet sker i eller udenfor Norges og Ruslands jurisdiktionsområder.

- 5.2** Når det gælder rejefiskeriet ved Svalbard, henviste den norske delegationen til at de forskrifter om rejefiskeriet ved Svalbard som blev indført den 19. juli 1996, vil blive håndhævet. Den grønlandske delegationen viste i denne sammenhæng til at det grønlandske syn på denne reguleringen fremgår af PM overleveret til norske myndigheder 11. september 1997.
- 5.3** Licensansøgninger skal behandles i løbet af 5 (fem) arbejdsdage.
- 5.4** Kontrolsamarbejdet mellem Norge og Grønland skal søges videreført i tråd med aftalen af 4. marts 2005.
- 5.5** Når man fisker i grønlandsk farvand er reglerne for bifangst at fangst af andre arter end de artene fartøjet har licens til skal trækkes fra bifangstkvoten. Et fartøj kan have indtil 10% bifangst per træk. Hvis man får over 10% bifangst af samme art, skal man flytte sig jf. Bekendtgørelsen om fiskeriets bifangster.
- 5.6** Partene er enige om at norske og grønlandske myndigheder skal konsultere hinanden om indgåelse af en aftale om ERS i overensstemmelse med vedtagelser i NEAFC.
- 5.7** Partene er enige om at det skal sendes positionsrapportering en gang i timen.
- 5.8** Den grønlandske part henviste til, at norske fartøjer skal føre logbog på papir ved fiskeri på grønlandske kvoter. Fartøjerne skal efter afsluttet fiskeri sende logbøgerne til grønlandske myndigheder på følgende adresse:
- Grønlands Fiskerilicenskontrol
Postboks 501
3900 Nuuk
eller gflk@nanoq.gl
- 5.9** Indtil der er indgået aftale mellem parterne om udveksling af fiskerioplysningerne, fortsættes den hidtidige praksis. Meldinger sendes pr mail til Grønlands Fiskerilicenskontrol, GFLK@nanoq.gl, eller pr fax til +299 34 63 60, og til Arktisk Kommando (AKO), fko-ktp-a-fio@fiin.dk. Der skal rapporteres dagligt til GFLK.

De to parter delegationer og dagsorden for mødet, samt betingelserne for torskefiskeri fremgår af henholdsvis bilag 1, 2 og 3.

København, d. 28. november 2023

For den grønlandske delegation



Katrine Kærsgaard

For den norske delegation



Kristoffer Krohg Bjørklund

Grønlands Delegation

Katrine Kærgaard	Departement for Fiskeri og fangst, delegationsleder
Najannguaq Dalgård Christensen	Departement for Fiskeri og fangst
Jens Lykke Borch	Grønlands Fiskerilicens Kontrol
Binsheng Gao	Grønlands Fiskerilicens Kontrol
Hilmar Ogmundsson	Departement for Finanser og Skatter
Ann Dorte Burmeister	Grønlands Naturinstitut
Jonas Eigilbertson	Erhvervet
Frans Heilmann	Erhvervet
Miki Brøns	Erhvervet
Bent Salling	Erhvervet
Jens Jørgen Egede	Erhvervet
Henrik Krogh	Erhvervet

Norges delegation

Kristoffer Krogh Bjørklund	Nærings- og fiskeridepartementet, delegasjonsleder
Bendik Skoglund	Nærings- og fiskeridepartementet
Guro Gjelsvik	Fiskeridirektoratet
Guro Kristoffersen Lysnes	Fiskeridirektoratet
Kjetil Holmeset	Norges Fiskarlag
Jan Ivar Maråk	Norges Fiskarlag
Ann Jorunn Olsen	Norsk Sjømannsforbund

DAGSORDEN

Dagsorden for de bilaterale forhandlinger mellem Norge og Grønland om en fiskeriprotokol for 2024

*Den Grønlandske Repræsentation
Strandgade 91, 3. sal, 1401 København K
28. – 29. november 2023*

1. Åbning af mødet med velkomst og indledende bemærkninger
2. Godkendelse af Dagsordenen
3. Gennemgang af fiskeriet og fangststatistikker for fiskeriet i 2023
4. Gennemgang af den videnskabelige rådgivning for 2024
5. Videnskabeligt samarbejde
6. Kcontrolsamarbejde
7. Udveksling af kvoter for 2024
8. Information om eventuelle nye fiskeriregler
9. Eventuelt
10. Afslutning af mødet

Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til ranu@natur.gl og info@natur.gl.

Alternativt kan Norge fremsende data indsamlet efter den norske prøvetagningsprotokol indeholdende længdemålinger og biologiske individdata inklusive aldersbestemmelser/otolithfoto af hellefisk i Vestgrønland til ovenstående.

Betingelser for torskefiskeriet i Sydøstgrønland og Dohrn Banke

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til anre@natur.gl og info@natur.gl.

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydøstgrønland. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Østgrønland

